



Seguridad durante las labores de limpieza después de un desastre natural

Spanish translation of "Clean Up Safety After Natural Disaster" (www.bt.cdc.gov/disasters/cleanup.asp)

Al regresar a su hogar después de un huracán, una inundación u otro desastre natural, usted y su familia pueden seguir los siguientes consejos para su seguridad.

Al volver a entrar al inmueble

- Manténgase alejado de edificios y estructuras dañadas hasta que hayan sido inspeccionadas y declaradas seguras por un inspector de construcciones o alguna autoridad gubernamental. Algunas veces es mejor esperar hasta que sea de día para volver a un inmueble porque es más fácil evitar los riesgos, especialmente si no hay electricidad y no tiene iluminación.
- Salga de inmediato si escucha cualquier ruido anormal que pueda indicar que la estructura está a punto de derrumbarse o si percibe un olor a gas o piensa que hay una fuga. Si huele a gas, avísele a las autoridades de emergencia y no apague las luces, no encienda cerillos, no fume ni haga algo que pueda causar una chispa. No regrese a la casa hasta que le digan que no hay peligro en hacerlo.
- Mantenga a los niños y mascotas fuera del área afectada hasta que se haya realizado una limpieza completa.

Medidas generales de seguridad

- Tenga a la mano por lo menos dos extintores (ambos con una clasificación de UL, de por lo menos 10A) en cada sitio donde esté realizando la limpieza.
- Use cascos, gafas protectoras, guantes resistentes y botas impermeables con punta y suela de acero (no solo el enfranque de acero) para realizar las labores de limpieza.
- Use tapones para el oído o audífonos de protección para limitar el riesgo de lesiones auditivas si hay ruido causado por maquinaria.
- Mueva las cosas pesadas con la ayuda de una o más personas. No levante nada que pese más de 50 libras (por persona).
- Si utiliza una sierra de cadena, siga las instrucciones del fabricante de la sierra, use equipo de protección adecuado, no toque los cables de energía eléctrica, asegúrese de que las personas que están cerca de usted permanezcan a una distancia segura y tome precauciones especiales cuando corte árboles o ramas que están dobladas o atrapadas debajo de otro objeto. Tenga mucho cuidado con las descargas eléctricas cuando esté usando una sierra eléctrica. Puede encontrar sugerencias (en inglés) para trabajar con una sierra de cadena en [Be Aware of the Risk of Chain Saw Injury During Tree Removal](http://www.bt.cdc.gov/disasters/hurricanes/chainsaws.asp) (<http://www.bt.cdc.gov/disasters/hurricanes/chainsaws.asp>).
- Si han entrado aguas negras a su casa, use botas y guantes de goma impermeables y gafas de protección cuando haga la limpieza de la zona afectada.
- Si hace mucho calor, trate de refrescarse quedándose en inmuebles con aire acondicionado, descansando en la sombra o en cuartos frescos, tomando agua y otras bebidas no alcohólicas, y usando ropa holgada y de color claro. Realice los trabajos al aire libre durante las horas de menor calor. Para más información sobre cómo protegerse contra los efectos de las altas temperaturas en la salud, vea [Calor extremo](http://www.bt.cdc.gov/disasters/extremeheat/es/) (<http://www.bt.cdc.gov/disasters/extremeheat/es/>).

Seguridad durante las labores de limpieza después de un desastre natural

(Continuación de la página anterior)

Exposición al monóxido de carbono

- **Nunca use generadores, parrillas, máquinas de lavar a presión ni otros aparatos que funcionan con gasolina, gas propano, gas natural o carbón dentro de su hogar, sótano, garaje, o cámper, inclusive si está afuera pero cerca de una ventana, puerta o toma de ventilador.** El monóxido de carbono, un gas inodoro e incoloro generado por estas fuentes, puede acumularse al interior de las edificaciones, intoxicar a las personas y los animales que se encuentren adentro y causar enfermedad y muerte repentinas.

Para más información, vea [Protéjase contra la intoxicación por monóxido de carbono después de una emergencia](http://www.bt.cdc.gov/disasters/espanol/carbonmonoxide.asp) (<http://www.bt.cdc.gov/disasters/espanol/carbonmonoxide.asp>).

Temas relacionados con las labores de limpieza

- Retire y deseche artículos que no pueda lavar y desinfectar (como colchones, alfombras, almohadillado de alfombras, tapices, muebles tapizados, cosméticos, animales rellenos, juguetes de bebés, almohadas, artículos esponjosos o de goma, libros, revestimientos de muros y paredes y productos de papel).
- Retire y deseche paredes de cartón yeso y materiales de aislamiento que se hayan contaminado con aguas residuales y de inundaciones.
- Realice una limpieza a fondo de todas las superficies sólidas (como pisos, concreto, molduras, muebles metálicos y de madera, mostradores de cocina, aparatos eléctricos, fregaderos y otras instalaciones de plomería) con agua caliente y detergente de lavandería o de lavar platos.

Vea [Protéjase contra el moho](http://www.bt.cdc.gov/disasters/mold/es/moldprotection.asp) (<http://www.bt.cdc.gov/disasters/mold/es/moldprotection.asp>) y el sitio de los CDC sobre [Inundaciones](http://www.bt.cdc.gov/disasters/floods/espanol/) (<http://www.bt.cdc.gov/disasters/floods/espanol/>) para más información sobre cómo volver a entrar a hogares inundados, cómo limpiar el agua de inundaciones o tormentas, las formas de trabajar en forma segura y cómo limpiar el moho.

Temas relacionados con la electricidad

- Si se mojaron los circuitos y los equipos eléctricos o si éstos están en el agua o cerca de la misma, apague la corriente eléctrica desde el tablero general de interruptores. Si no hay forma de evitar el caminar sobre agua para llegar al tablero general de interruptores, llame a un electricista para que desconecte la corriente.
- Nunca utilice, apague o encienda usted mismo una herramienta eléctrica ni un electrodoméstico si está parado en agua.
- No conecte generadores a los circuitos eléctricos de su hogar si no cuenta con los dispositivos de interrupción automática adecuados. Si un generador está en funcionamiento al volver la energía eléctrica, esto puede crear un gran riesgo de incendio y poner en peligro a los trabajadores que están tratando de reparar los cables del tendido eléctrico.

Para más información vea [Cómo protegerse a sí mismo y proteger a los demás de los riesgos de electrocución después de un desastre natural](http://www.bt.cdc.gov/disasters/espanol/electrical.asp) en (<http://www.bt.cdc.gov/disasters/espanol/electrical.asp>).

Temas relacionados con los materiales peligrosos

- Llame al departamento de bomberos para que inspeccionen o retiren compuestos químicos, tanques de propano y otros materiales peligrosos.

Seguridad durante las labores de limpieza después de un desastre natural

(Continuación de la página anterior)

- Cuando tenga que manipular materiales peligrosos, use ropa y otros artículos de protección (como un respirador, si es necesario).
- Lávese la piel si piensa que tocó un material peligroso.
- Use guantes aislantes y proceda con cuidado si tiene que quitar la batería de un automóvil. Trate de no tocar el ácido que pudiera haber escapado de las baterías del automóvil.

Para más información (en inglés) sobre los posibles riesgos generados por productos químicos, vea la información en (en inglés) [Chemical Emergencies page](http://www.bt.cdc.gov/chemical/) (<http://www.bt.cdc.gov/chemical/>). Para más información sobre los posibles riesgos asociados con la contaminación causada por granjas grandes e instalaciones agrícolas, vea el sitio de la CAFO (en inglés) [CDC Concentrated Animal Feeding Operations website](http://www.cdc.gov/cafos/) (<http://www.cdc.gov/cafos/>).

Temas relacionados con la higiene y las enfermedades infecciosas

- Después de completar la limpieza, lávese las manos con agua y jabón. Si hay una alerta para hervir el agua, use agua que ha sido hervida por 1 minuto (permita que el agua se enfríe antes de lavarse). O también puede utilizar el agua que haya sido desinfectada para su uso en la higiene personal (una solución de ^{1/8} cucharadita de cloro de uso casero por 1 galón de agua). Permita que se asiente durante 30 minutos. Si el agua tiene un color oscuro, utilice una solución de ^{1/4} de cucharadita de cloro de uso casero por 1 galón de agua.
- Si tiene cortaduras o llagas abiertas que estuvieron expuestas a las aguas de la inundación, lávelas bien con agua y jabón y úntese un antibiótico para controlar las infecciones.
- Busque atención médica inmediata si se lesiona o se enferma.
- Lave en agua caliente y detergente toda la ropa usada durante las labores de limpieza. Esta ropa se debe lavar por separado de la ropa y lencería no contaminadas.

Para más información sobre consejos relacionados con la higiene de las manos, vea el sitio sobre como [Lavarse las manos](http://www.bt.cdc.gov/disasters/hurricanes/espanol/handwashing.asp) en forma adecuada en situaciones de emergencia (<http://www.bt.cdc.gov/disasters/hurricanes/espanol/handwashing.asp>).

Temas relacionados con el agua

- Si el inmueble está inundado, es posible que las aguas de la inundación contengan materia fecal de las aguas residuales desbordadas, así como subproductos agrícolas e industriales. Aunque el contacto que la piel tenga con las aguas de la inundación no presenta un riesgo grave para la salud, sí hay cierto riesgo de enfermedades al comer o beber cualquier cosa contaminada con las aguas de la inundación.
- Si tiene cortaduras o llagas abiertas que estarán expuestas a las aguas de la inundación, manténgalas lo más limpias posible, lavándolas bien con agua y jabón y untándose un antibiótico para controlar las infecciones
- Para reducir los riesgos asociados con el frío mientras está parado o trabajando en agua que esté a menos de 75 grados F (24 grados C), use ropa impermeable y botas de goma impermeables, tome descansos fuera del agua, y póngase ropa seca cuando pueda.

También puede ver [Mantenga los alimentos y el agua en buen estado después de un desastre natural o interrupción del suministro de la energía eléctrica](http://www.bt.cdc.gov/disasters/espanol/foodwater.asp) (<http://www.bt.cdc.gov/disasters/espanol/foodwater.asp>) y (en inglés) [Reentering Your Flooded Home](http://www.bt.cdc.gov/disasters/mold/reenter.asp) (<http://www.bt.cdc.gov/disasters/mold/reenter.asp>).

Escuche la radio o la televisión para enterarse de la información de emergencia de última hora.

Para más información, visite www.bt.cdc.gov/disasters/hurricanes, o llame a los CDC al (800) CDC-INFO (inglés y español) o al (888) -232-6348 (TTY).